

Distr.: Limited
10 December 2003
Chinese
Original: English

第五十八届会议

第二委员会

议程项目 94(e)

环境与可持续发展：国际减少灾害战略

委员会副主席伊雷娜·祖布切维奇夫人（克罗地亚）根据就决议草案 A/C.2/58/L.25 进行的非正式协商提出的决议草案

自然灾害和脆弱性

大会，

回顾其 2002 年 12 月 20 日第 57/547 号决定，

考虑到《关于可持续发展的约翰内斯堡宣言》¹ 和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》（《约翰内斯堡执行计划》），²

确认需要继续去认识并着手解决那些使社会更容易受到自然灾害影响的社会-经济活动，并建设和进一步加强社区应付灾害风险的能力，

注意到全球环境继续退化，加剧了经济和社会方面的脆弱性，从而使尤其是发展中国家变得更加脆弱，

考虑到各国，特别是较脆弱的发展中国家受到例如地震和火山爆发等严重自然危险以及例如热浪、严重的干旱和水灾、风暴和厄尔尼诺/拉尼娜现象等全球性极端天气事件影响的种种方式和形式，

深切关注极端天气事件及其伴随的自然灾害愈益频繁，程度愈益严重，

¹ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1 和更正），第一章，决议 1，附件。

² 同上，决议 2，附件。



又深切关注严重自然危险包括极端天气事件及其伴随的自然灾害所造成的庞大负面影响，它们继续阻碍特别是发展中国家的社会和经济的发展，

重申虽然自然灾害破坏所有国家的社会和经济基础设施，但自然灾害的长期后果对发展中国家尤为严重，阻碍它们实现可持续发展，

强调国家当局需要特别通过实施《国际减少灾害战略》进行备灾和减灾努力，以便提高民众承受自然灾害的能力，减少对他们及其生计、社会和经济基础设施及其环境资源的风险，

回顾《国际减少灾害战略》为协作制定系统地鉴别、衡量、评估和应付自然灾害，包括与天气有关的灾害、危险和脆弱性的方法提供了框架，

考虑到必须以协调一致的方式对付极端天气事件及其伴随的自然灾害并减轻其影响，

注意到需要进行国际合作，加强国家，特别是发展中国家应付所有自然危险，包括极端天气事件及其伴随的自然灾害的负面影响的能力，

强调必须使发展中国家更好地了解国家、区域和国际各级现有的可用来帮助它们的各种能力，

注意到2003年10月16日至18日在德国波恩举行的第二次关于预警系统国际会议的结果，

1. **注意到**秘书长关于《国际减少灾害战略》的报告³，特别是其中根据大会2002年12月20日第57/547号决定编写的关于极端天气事件及其伴随的自然灾害对脆弱国家，尤其是发展中国家的负面影响的一节；

2. **促请**国际社会除其他外，通过执行《国际减少灾害战略》，继续探讨各种方法和方式，包括通过合作与技术援助，以减少自然灾害的负面影响，包括极端天气事件造成的负面影响，尤其是对脆弱的发展中国家的影响，并鼓励减少灾害机构间工作队继续其在这方面的的工作；

3. **鼓励**政府建立有效的减灾国家平台或协调中心，并加强现有的平台或协调中心；

4. **又鼓励**政府与联合国系统和其他利益有关者合作，在最脆弱的地区加强能力建设，使它们能解决加剧脆弱性的社会-经济因素，并鼓励国际社会在这方面向发展中国家提供有效援助；

³ A/58/277。

5. **鼓励**减少灾害机构间工作队加强促进减少灾害方面的协调，并向联合国相关实体提供有关减少自然灾害的各种备选办法，包括严重自然危险以及与极端天气有关的灾害和脆弱性的信息；

6. **鼓励**联合国气候变化框架公约⁴ 缔约方会议和《联合国气候变化框架公约京都议定书》⁵ 各缔约方继续根据《公约》的各项规定，对付气候变化的负面影响，尤其是在特别脆弱的发展中国家里的负面影响，并鼓励政府间气候变化问题小组继续评估气候变化对发展中国家的社会经济和减少自然灾害系统所造成的负面影响；

7. **请**秘书长在他向大会第五十九届会议提出的关于《国际减少灾害战略》执行情况的报告里，单独编写一节，说明本决议的执行情况，并决定在该届会议题为“环境与可持续发展”的项目中题为“国际减少灾害战略”的分项下审议自然灾害和脆弱性问题。

⁴ 联合国，《条约汇编》，第 1771 卷，第 30822 号。

⁵ FCCC/CP/1997/7/Add. 1，第 1/CP.3 号决定，附件。